

GRUP FOCUS

ROMEA

Director artístic: Calixto Bieito

COMPANYIA
TEATRE ROMEA

12/02
> 09/03

FRANKFURT

Una tarda de teatre ple,
espectacular i carregat
de simbologia

(Monstersandcritics.de)

BERLÍN

Espectacle teatral
d'impactants imatges
a l'estil Buñuel

(Die Welt)

ZURICH

Tirant lo Blanc
és teatre total

(Neue Zürcher Zeitung)

MADRID

Brilla, amb tota la seva
esplendor, l'estètica caníbal
de Calixto Bieito

(El Mundo S.XXI)

TIRANT LO BLANC

DE JOANOT MARTORELL DIRECCIÓ CALIXTO BIEITO

DRAMATÚRGIA DE CALIXTO BIEITO I MARC ROSICH

MÚSICA DE CARLES SANTOS

amb el
suport de
EUROSTARS
TOURNEY

UNA COPRODUCCIÓ DE

llll Institut
ramon llull
Llengua i cultura catalanes

ROMEA

HAI HAI HAI
L'ART DE
L'OPERA

AJUNTAMENT DE
VILADECANS



amb motiu de la
Fira del Llibre
de Frankfurt 2007

Fundació
ROMEA
per a les Arts Escèniques

el Periódico

FOCUS

TEATRE

INSTITUT DE CULTURA DE CATALUNYA

DEPARTAMENT DE CULTURA

3

CATALUNYA
RADIO

PRODUCCIÓ

IR3SC

PRODUCCIÓ

902 10 12 12 **TEL-ENTRADA**
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Tirant lo Blanc

Título original

Tirant lo Blanc

Autor

Joanot Martorell

Dramaturgia

Calixto Bieito y Marc Rosich

Música

Carles Santos

Dirección

Calixto Bieito

Reperto (Dramatis personae)

COMPANÍA TEATRE ROMEA

Joan Negrié

TIRANT LO BLANC

Lluís Villanueva

DIAFEBUS

Mingo Ràfols

DUQUE DE MACEDONIA

Nao Albet

HIPÓLITO

Josep Ferrer

SEÑOR DE AGRAMUNT

Carles Canut

EL EMPERADOR

Beth Rodergas

CARMESINA

Roser Camí

PLAERDEMAVIDA

Victòria Pagès

LA VIUDA REPOSADA

Begoña Alberdi

LA EMPERATRIZ

Marta Domingo

ESTEFANÍA

Belén Fabra

FLOR DE CABALLERÍA

Alina Furman

LA BELLA INÉS

Alícia Ferrer

ORGANISTA



Escenografía	Alfons Flores
Iluminación	Xavi Clot (AAI)
Vestuario	Mercè Paloma
Sonido	Jordi Ballbé
Caracterización	Toni Santos
Ayudante de dirección	Antonio Calvo
Imágenes	Rosa Samper y Raul López Huete
Dirección de producción	Jaume Flor
Producción ejecutiva	Tania Brenlle
Director técnico	Miguel Montes
Producción	Jordi Brigos
Ayudante de producción	Luis Gordillo
Gerente de compañía	marina Vilardell
Asistente de dirección	Jordi Faura
Becaria de dirección	Karolin Trachte
Adjunta de escenografía	Rebecca Ringst
Regiduría	Montse Tixé, Begoña Lardín
Utilería	Héctor Morris
Sastrería	Rosa Barba
Peluquería	Toni Santos
Ayudante vestuario y sastra	Pepa Mogeda
Jefe técnico del teatro	Íñigo Basauri
Técnico del teatro	Roger Muñoz
Coordinador técnico	Juan Carlos Londero
Maquinista	Juan Manuel Labrado
Técnico de sonido	Paulino Méndez
Técnico de sonido escenario	Ignasi Giol
Técnico de iluminación	Gabriel Melgarejo
Eléctrico	Miguel Ángel Arribas
Técnico de vídeo	Alberto Pérez
Construcción de escenografía	Isaac Sancho
Escultor caballo	El Teler
Coreógrafos de lucha	Nico Nubiola
Diseño y realización alas	Àngel Amieva, Daniel Vallecillos
Confección vestuario	Amadeu Ferré (Clap Realitzacions SL)
Coordinación	Época
Relaciones Internacionales	Lidia Giménez
Diseño de imagen	sSB
Fotografías	Marcus, Lieberenz, David Ruano
Prensa y comunicación	Sara Peralta

Publicidad

Publiespec

Agradecimientos

Stereorent, Javier Gamazo, Just Married, Castell del Remei, Galetes Trias

Es una coproducción del Institut Ramon Llull, Teatre Romea, Hebbel am Ufer, Schauspiel Frankfurt y Ajuntament de Viladecans con motivo de la Feria del Libro de Frankfurt 2007

Información general

http://www.lluivives.com/bib_obra/Tirant/

Tirant lo Blanc. Compañía Teatre Romea. Dramatis personae



Joan Negrié / *Tirant lo Blanc*

Lluís Villanueva / *Diàfebus*

Mingo Ràfols / *Duque de Macedonia*

Nao Albet / *Hipòlito*



Josep Ferrer / *Señor de Agramunt*

Carles Canut / *El Emperador*

Beth Rodergas / *Carmesina*

Roser Camí / *Plaerdemavida*



Victòria Pagès / *La viuda reposada*

Begoña Alberdi / *La Emperatriz*

Marta Domingo / *Estefania*

Belén Fabra / *Flor de caballeria*



Alina Furman / *La bella Inés*

Alicia Ferrer / *Eliseu / La organista ciega*

Marc Rosich, Carles Santos y Calixto Bieito

Notas del director

Tirant lo Blanc, la primera y más importante novela de la literatura catalana, ha sido considerada por académicos y acérrimos defensores (Dámaso Alonso y Vargas Llosa, sin ir más lejos) como una de las bases fundacionales de la novela total en la literatura universal, piedra elemental para entender la gran narrativa tal como hoy la conocemos. Heredera de las sagas artúricas de caballerías, Cervantes la salvó de la quema en la famosa escena del Quijote señalando que “por su estilo es éste el mejor libro del mundo”, mientras el resto de novelas iba a la hoguera. A lo largo del *Tirant*, al mismo tiempo que se narran las hazañas épicas y amorosas del caballero protagonista durante el heroico cometido de liberar Constantinopla de la amenaza del Imperio Turco, se traza una certera y humana panorámica del orden social y moral de la edad media, en una aproximación a caballo entre la crónica histórica más cruda y la más pura ficción.

Para la puesta en escena, he querido buscar toda la esencia festiva del original escrito por el caballero valenciano Joanot Martorell para convertirlo en una gran fiesta teatral; en una celebración del hombre en todo su esplendor pero también en toda su brutalidad y decadencia

Fiesta del sexo,
del torneo,
de la hazaña épica,
de la virginidad y la inocencia,
de la madurez,
del comer, el luchar y el matar,
del egoísmo,
de la ambición,
del arte de la guerra
y del arte de la seducción.
Juego de la vida y de la muerte,
del meter y el sacar,
del comer y el beber.
Justa, campo de batalla, banquete y alcoba.

Calixto Bieito

"Se vive para gozar y se goza matando, adornándose y fornicando, en este orden de importancia (...)

En *Tirant lo Blanc* el juego es algo todavía más importante y totalizador: la sustancia motriz de la vida. En su novela, Martorell fundió en una sola realidad las antinomias vivir y representar, ser y parecer. En *Tirant lo Blanc* vivir es representar, la única manera de ser es parecer. “

Mario Vargas Llosa

Notas del dramaturgo

Una dramaturgia retablo

Hacer la dramaturgia de una novela siempre es un reto, pero cuando la obra a convertir al teatro es de la envergadura de *Tirant lo Blanc*, el desafío se convierte en una aventura inabarcable, de dimensiones titánicas. ¿Cómo se puede esencializar un clásico con un arco tan amplio y al mismo tiempo con semejante gusto por el detalle? La misión se transforma en una empresa tan ardua como si se tratase de *Guerra y paz*, *Los hermanos Karamazov*, *Los miserables* o, claro está, *El Quijote*, obra que en tantos aspectos tomará el testigo del *Tirant*. Es más que evidente que, en el proceso de trasladar las más de mil doscientas páginas de la edición de Martí de Riquer con la que hemos trabajado en un espectáculo de aproximadamente tres horas y setenta páginas de Word, hemos tenido que renunciar a muchas cosas y tomar decisiones drásticas. En nuestro caso, Calixto y yo hemos querido dejar en un segundo plano el ir y venir de los personajes por una laberíntica trama repleta de rincones esquivos, retórica por la retórica y reiteraciones, y hemos trazado una dramaturgia en línea recta, para centrarnos en aquello que es sustancial de la novela y en el mundo jerarquizado que nos presenta.

Tirant lo Blanc, con sus listas y enumeraciones, con sus citas cultas y clásicas, tiene un claro regusto enciclopédico, como si Martorell quisiera hacer un compendio de todo el saber medieval en el mundo conocido: saber bélico, caballeresco, político, amoroso, gastronómico, lingüístico, etc. En este sentido, a nosotros nos ha seducido mucho más la idea de alzar un gran retablo de la cosmovisión del libro, un retablo donde ha primado la evocación del mundo medieval y sus ideales (un mundo y unos ideales que ya se ven amenazados en la novela por el inevitable advenimiento del humanismo renacentista). De esta manera, en nuestra versión no se encontrará ninguna relación hecho a hecho, batalla a batalla, torneo a torneo o coito a coito, de la narrativa épica de la novela, sino más bien la presentación cruda y desnuda de una extensa galería de personajes y de su pensamiento como parte de un friso monumental, donde cada quien y cada cosa ocupa su lugar. Así, en muchos momentos, pensando más en esta visión panorámica, las palabras escritas por Martorell se han repartido de manera promiscua entre los integrantes de la compañía, en soluciones que responden más a la idiosincrasia y a las necesidades propias de la puesta en escena que no a un seguimiento ortodoxo de la obra. Y todo ello sin querer renunciar a sus momentos más celebrados, a los cuales la obra les debe su fama.

Tal y como afirma Vargas Llosa en *Letra de Batalla para Tirant lo Blanc*, es esta una novela poliédrica, perteneciente a infinidad de géneros y al mismo tiempo a ninguno. Nuestra manera de trasladar esta idea a escena ha sido la creación de una compleja dramaturgia que combina los diferentes puntos de vista de cuatro narradores / maestros de ceremonias, cuatro puntos de vista que se

superponen y se combinan y que hacen que las posibles miradas se multipliquen. Los cuatro narradores son Flor de Caballería, Diafebus, Plaerdemavida y Eliseu, la organista ciega.

Hemos tomado prestado el nombre de Flor de Caballería del título de un texto inacabado de Martorell y con este nombre hemos hecho nacer un nuevo personaje, inexistente en el libro, pero que nos ha servido para acercar al espectador a uno de los temas principales de la obra. Flor de Caballería es una suerte de valquiria, el alma guerrera que lleva a escena todos los ideales y la filosofía del orden de caballería -tanto en lo referente a la guerra como al fanatismo religioso-, y al mismo tiempo se erige en el ángel vacilante que reposa sobre el hombro de Tirant en su cruzada contra los infieles.

Por otra parte tenemos a Diafebus, primo de Tirant, que en nuestra dramaturgia adopta los visos más cínicos de la voz narradora de Joanot Martorell, transportando a escena todo el humor y el sentido mediterráneo de la fiesta propios del autor valenciano. Esta visión irónica e hilarante sirve de contrapunto a la frialdad nórdica y calculada de Flor de Caballería.

La doncella Plaerdemavida es la mirada *voyeur* por excelencia. Ella es quien tiene la llave que nos abre las puertas de las alcobas haciéndonos partícipes de las deliciosas batallas que en ellas se libran. Ella nunca toma parte activa en los juegos amorosos y parece tener suficiente con el inestimable placer que extrae haciendo de mensajera e intermediara. Y así, Plaerdemavida también se erige en la portadora de toda una tradición narrativa oral que comunica con su famoso relato de las *bodas sordas*.

Finalmente, como narradora omnisciente por encima de los otros tres, hemos creado el personaje de Eliseu, la organista invidente, que representa la mirada del lector contemporáneo, fascinada por el universo medieval en decadencia que descubre hojeando el clásico. Eliseu, desde su ceguera, representa el goce sensorial frente al gran banquete de aromas, texturas y sonidos al que las palabras del *Tirant* nos transporta. Además, este personaje es el principal depositario de la partitura que Carles Santos ha compuesto para la ocasión, una música que ella conjura desde detrás de las teclas de su órgano Hammond, haciendo aparecer y desaparecer de escena los elementos de la novela tal y como ella los ha soñado.

El sueño conjurado por Eliseu sobre del escenario es la rendija a través de la que se ha colado en el espectáculo un surrealismo de raíces tan mediterráneas como la propia novela, una visión onírica donde tienen cabida incluso evocaciones y homenajes a los universos de Dalí o Buñuel. Es gracias a esta visión que nuestro Tirant, con su pesada armadura, puede saltar en el tiempo y enfrentarse a visiones del Mediterráneo del siglo XXI, y enamorarse locamente incluso de una

Carmelina que es una princesa de hoy en día, sin tocado medieval, sino peinada con rastas.

La parte del espectáculo donde este universo onírico toma más fuerza es la dedicada al naufragio de Tirant en las costas del Norte de África, y esta es justamente una de las apuestas más fuertes de nuestra dramaturgia, en tanto que no hemos querido que el purgatorio de nuestro caballero por tierras africanas fuera real, sino que tuviese lugar en su cabeza. Siguiendo la opinión de algunos estudiosos, hemos querido considerar África como un espacio mental que representa la desorientación del héroe, sus cuarenta días en el desierto durante lo que, tras enloquecer por las sospechas de infidelidad de su princesa, Tirant pierde la identidad y olvida el nombre de su amada y, empujado por la ceguera de sus ideales, sólo piensa en matar o evangelizar infieles. De hecho, en nuestra versión, el paisaje exterior de África que se describe en el libro se incrusta como paisaje interior en la mente del héroe, haciendo que sus fantasmas transiten de puntillas sobre el texto de Martorell.

Llegados al último punto y a parte, se hace necesario hablar del lenguaje. Fascinados por los contornos crudos y ásperos de la lengua usada en el libro, Calixto y yo mismo nos hemos negado a transportar sus palabras al habla actual. Por el contrario, hemos querido conservar su musicalidad arcaica, cautivadora y mágica. Con esta intención hemos trabajado en una convención lingüística que apuesta por un término medio, combinando el respeto por la sonoridad de las palabras y la sintaxis originales con soluciones que faciliten la comprensibilidad del texto por parte del público contemporáneo. Al fin y al cabo, el homenaje que desde la dramaturgia se hace de la fiesta sensorial que el *Tirant* representa para nosotros no tendría sentido si, al mismo tiempo, no lo considerásemos eminentemente un banquete de la palabra.

Marc Rosich

Joanot Martorell

Posiblemente nació entre el 1405 y el 1410 y posiblemente murió en 1465. Su familia provenía de la pequeña burguesía valenciana de la corte de los duques de Gandía y Martín "El Humano", de gran prestigio social. Pero tras la muerte del padre, los ocho hijos tuvieron que sobrevivir en una situación económica muy delicada.

Posiblemente ello motivó a Joanot a viajar por toda Europa, provocando diversos enfrentamientos que casi siempre comenzaban con las famosas letras de batalla, unas invitaciones muy especiales que han dejado testimonio del carácter belicoso del caballero. Uno de estos enfrentamientos fue con el poeta Ausiàs March, que debía casarse con su hermana Isabel. El propio Joanot y otro de sus hermanos se enfrentaron a él a causa de la dote. Estos conflictos no siempre acababan en duelos; también solían resolverse con un intercambio de tierras o dinero.

Posiblemente las letras de batalla que escribió Joanot también tenían la finalidad de liberar la pasión que sentía por la literatura y que culminaron en la obra *Tirant lo Blanc*.

Posiblemente entonces ni siquiera imaginaba la magnitud de la obra que comenzaba y que nunca acabaría. Era una época de su vida llena de incidentes, encarcelamientos y penuria económica que lo llevaron a vender el manuscrito inacabado a Martí Joan de Galvà. No se sabe a ciencia cierta hasta qué punto este último completó la redacción del texto.

***Tirant lo Blanc* según Miguel de Cervantes**

La mejor novela según el mejor novelista

“Y sin querer cansarse más en leer libros de caballerías, mandó al ama que tomase todos los grandes y diese con ellos en el corral. No se dijo a tonta ni a sorda, sino a quien tenía más gana de quemallos que de echar una tela, por grande y delgada que fuera: y asiendo casi ocho de una vez, los arrojó por la ventana. Por tomar muchos juntos, se le cayó uno a los pies del barbero, que le tomó gana de ver de quién era, y vio que decía: Historia del famoso caballero Tirante el Blanco.

-¡Válgame Dios! -dijo el cura, dando una gran voz-. ¿Que aquí esté Tirante el Blanco! Dádmelo acá, compadre; que hago cuenta que he hallado en él un tesoro de contento y una mina de pasatiempos. Aquí está don Quirieleisón de Montalbán, valeroso caballero, y su hermano Tomás de Montalbán, y el caballero Fonseca, con la batalla que el valiente de Tirante hizo con el alano, y las agudezas de la doncella Placerdemivida, con los amores y embustes de la viuda Reposada, y la señora Emperatriz, enamorada de Hipólito, su escudero. Dígoos verdad, señor compadre, que, por su estilo, es éste el mejor libro del mundo: aquí comen los caballeros, y duermen y mueren en sus camas, y hacen testamento antes de su muerte, con todo eso, os digo que merecía el que lo compuso, pues no hizo tantas necedades de industria, que le echaran a las galeras por todos los días de su vida. Llevadle a casa y leedle, y veréis que es verdad cuanto dél os he dicho.”

Fragmento de libro *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes. Part. I, cap. 6. Barcelona: Planeta, 1980. (Edición, introducción y notas de Martí de Riquer)

***Tirant lo Blanc* según Mario Vargas Llosa**

Carta de batalla por Tirant lo Blanc

“Es éste el mejor libro del Mundo” escribió Cervantes de *Tirant lo Blanc* y la sentencia parece ahora una broma. Pero lo cierto es que se trata de una de las novelas más ambiciosas y, desde el punto de vista de su construcción, tal vez la más actual de las clásicas. (...) Este libro no es una curiosidad arqueológica sino una ficción moderna.

Martorell es el primero de esta estirpe de suplantadores de Dios - Felding, Balzac, Dickens, Flaubert, Tolstoi, Joyce, Faulkner- que pretenden crear en sus novelas una “realidad total”, el más remoto caso de novelista todopoderoso, desinteresado, omnisciente y ubicuo. ¿Qué dignifica que esta novela es una de las más ambiciosas? Que *Tirant lo Blanc* es el resultado de una decisión descabellada como la de aquel personaje de Borges que quería construir un mapamundi de tamaño natural. Lo más difícil es tratar de clasificarla, porque todas las definiciones le convienen pero ninguna le basta.

Tirant lo Blanc es una “novela total”. Novela de caballería, fantástica, histórica, militar, social, erótica, psicológica: todas esas cosas a la vez y ninguna de ellas exclusivamente, ni más ni menos que la realidad. Múltiple, admite diferentes y antabónicas lecturas y su naturaleza varía según el punto de vista que se lija para ordenar su caos. Objeto verbal que comunica la misma impresión de pluralidad que lo real, es, como la realidad, objetividad y subjetividad, acto y sueño, razón y maravilla. En eso consiste el “realismo total”, la suplantación de Dios.

Fragmentos de las *Obras completas, Volumen VI, Ensayos Literarios I*, de Mario Vargas Llosa. Galaxia Gutenberg

"Se vive para gozar y se goza matando, adornándose y fornicando, en este orden de importancia (...)

En *Tirant lo Blanc* el juego es algo todavía más importante y totalizador: la sustancia motriz de la vida. En su novela, Martorell fundió en una sola realidad las antinomias vivir y representar, ser y parecer. En *Tirant lo Blanc* vivir es representar, la única manera de ser es parecer. "

Fragmentos de *El combate imaginario. Las cartas de batalla de Joanot Martorell*, de Martín de Riquer i Mario Vargas Llosa. Sirmio Vallcorba editor.

***Tirant lo Blanc* según Martí de Riquer**

Joanot Martorell: Una vida de novela

Tirant lo Blanc: La novela de una vida

“El protagonista de la novela que nos proponemos examinar inicia su carrera militar haciendo de caballero errante, y el escritor que narra su imaginada biografía fue un bregado señor valenciano. Es el *Tirant lo Blanc* cuyo héroe ha sido creado copiando un tipo de hombre que existía y actuaba alrededor del escritor, el cual en más de una ocasión durante su vida vivió el esplendoroso ambiente en el que sitúa algunos capítulos de su novela y que, cuando debía luchar contra sus auténticos enemigos, les hacía llegar letras de desafío idénticas a las que hace escribir a sus personajes de ficción y que cubría su cuerpo con armaduras de las mismas características que las que vestía Tirant cuando lidiaba. No podemos, pues, acercarnos al *Tirant lo Blanc* sin antes convencernos que ha sido arrancado de la realidad social de mediados del siglo XV y que su autor recoge en él una serie de ricas experiencias personales.”

Fragmento de *Aproximació al Tirant lo Blanc* de Martí de Riquer. Barcelona, Quaderns Crema, 1990, (col. Assaig, 8) p. 31

“Si existe el *Tirant lo Blanch* es gracias a las experiencias personales de un gran escritor, que sabía captar su ambiente y el temperamento, actitud y pasiones de sus contemporáneos, que tenía una gran imaginación y que había leído muchos libros, como revelan las tan diversas fuentes de la novela.”

Fragmento de “*Tirant lo Blanch*”, *novela de historia y de ficción* de Martí de Riquer. Barcelona: Sirmio, 1992. (Biblioteca General; 13), p. 25

***Tirant lo Blanc* según Dámaso Alonso**

Tirant lo Blanc: Novela moderna

“Y ahora cogemos entre las manos este libro escrito por el caballero valenciano Joanot Martorell a mediados del siglo XV, y comprendemos: es precisamente el latigazo que podía excitar la imaginación de Cervantes. *Tirant* no era aún la novela moderna, pero había en él muchos elementos esenciales, de lo que había de ser la novela del mundo nuevo, sin llegar a la meta, trabajando sobre el mismo material sobre el que Cervantes había de alzarse a total novedad y universalidad. (...)”

“Sí, la madurez de los tempos importa más que los pequeños hallazgos de la literatura comparada. Pero hay un influjo directo del *Tirant* que tendría decisiva importancia en el futuro. Es innegable que Cervantes aprendió en el libro de Martorell una buena lección. Se suelen señalar algunos puntos concretos del Quijote que parecen dejar traslucir huella del *Tirant*. Sin negarlos (ni mucho menos), me parece mucho más decisiva la lección general: de hombre a hombre, de novelista a novelista, de técnica a Técnica. No tengo tiempo ahora para discutirla aquí. Obsérvese sólo esto: el *Tirant* y *Don Quijote* son libros que están como partidos por la mitad entre idealismo caballeresco y positivismo diario. Esta coincidencia me parece el vestigio fundamental que de la obra de Martorell se encuentra en la de Cervantes. Evítese, sin embargo, la exageración. Porque ambas mitades están en conflicto o lucha en el Quijote; pero conviven sin desarmonía o contradicciones en el *Tirant*. Y esta convivencia es lo más extraordinario, lo más difícil de explicar en pocas palabras de toda la novela de Martorell. (...)”

“Son Martorell y Cervantes como dos oleadas sucesivas de un mismo ácido que había ido corroyendo, a la sorda, un gran socavón como dos avances de una labor de zapa, continua, progresiva, terca. Este ciego impulso invasor había corroído ya la espiritualidad unitaria de la Edad Media (bien pronto, a principios del siglo XVI, estallarían una de las mayores pústulas que había producido tal veneno); y el mismo impulso estaba ahora derribando las formas de arte nacidas de esa espiritualidad. Es la demolición gradual de la antigua ciudadela del poema caballeresco. La oleada que representa Martorell sólo resquebraja los muros. El embate no cesa: con la oleada de Cervantes se hundirá la fábrica toda. Pero en el Quijote, en ese libro en el que definitivamente triunfa la ironía positiva sobre el ideal unitario, se derrumba para siempre el poema caballeresco, nace gloriosamente la gran novela moderna. (...)”

“Sí, los dos. Pero yo no sé por qué a este Joanot Martorell no lo veo lejano, al fondo de la oscuridad medieval. Lo veo muy próximo, contemporáneo: un contemporáneo. Tiene ese gesto cansado, desilusionado, sólo incansable en la sensualidad, triste y al par burlón, del europeo de nuestros días.”

Fragments de *Tirant lo Blanc, novela moderna* de Dámaso Alonso. *Revista Valenciana de Filología*, I, 1951, p. 179-215 (a p. 179, 205, 214-215)

CALIXTO BIEITO

DIRECTOR DE ESCENA

Director artístico del Teatre Romea de Barcelona, es el director escénico español con más proyección internacional. Sentido del espectáculo y una mirada contemporánea son los elementos que definen el estilo de sus puestas en escena.

El Teatre Romea, y la Compañía Teatre Romea se han convertido en un referente de la escena nacional e internacional. Bajo la dirección de Calixto Bieito, trabajan en las propuestas más innovadoras, para crear y difundir obras de autores actuales, retomar títulos del gran repertorio universal y ser un centro generador de debate cultural contemporáneo, de trasgresión, reflexión y entretenimiento.

Sus primeros trabajos incluyen títulos como *El rey Juan*, de Shakespeare, presentada en el festival de Dijon (Francia) en 1995 y en el Festival de Otoño de Madrid; *Pierrot Lunaire*, adaptación teatral de la obra de Schoenberg; *Company*, de Stephen Sondheim (estos dos con el Teatre Lliure) o *La casa de Bernarda Alba*, de Federico García Lorca, estrenada en el Teatro María Guerrero de Madrid. En 1997, su adaptación de la zarzuela *La verbena de la Paloma* triunfó en el Festival de Edimburgo, lanzándolo al ámbito escénico internacional. Su siguiente incursión en el género lírico, *El barberillo de Lavapiés*, estrenada en Madrid en 1998, se ha repuesto por última vez en el Teatro de la Zarzuela de Madrid en febrero de 2006. A Bieito también se le puede considerar embajador de excepción de los grandes dramaturgos españoles con montajes como *La vida es sueño*, de Calderón, presentada en 1998 en su versión inglesa en el Festival de Edimburgo, en el Barbican Theatre de Londres y en el BAM de Nueva York con críticas muy elogiosas (y que posteriormente, en 1999 y 2000, fue vista por más de 100.000 espectadores de toda España en una coproducción de la Compañía Nacional de Teatro Clásico y el Teatre Romea); *Comedias bárbaras*, de Valle-Inclán, estrenada en inglés en 2000 en el Abbey Theatre de Dublín para el Festival de Edimburgo y el Festival de Dublín 2000 o *La Celestina*, en versión inglesa, para el Festival de Edimburgo de 2004.

Otras puestas en escena con gran repercusión internacional han sido *Macbeth*, de William Shakespeare, estrenada en alemán en 2001 en el Festival de Salzburgo y posteriormente, en su versión con la Compañía del Teatre Romea con una gran gira que finalizó sus representaciones en el Barbican Theatre de Londres dentro del festival BITE 2003. También con la Compañía Romea *La ópera de cuatro cuartos*, de Brecht/ Weill, cuya gira internacional incluyó Francia (en diciembre de 2003 en el MC'93 de Bobigny, París, y en enero de 2004 en Le Maillon de Estrasburgo) y Alemania (Festival del Ruhr, mayo de 2004); *Hamlet*, de Shakespeare, una producción del Festival Internacional de Edimburgo 2003 y el Birmingham Repertory Theatre, presentada en Edimburgo, Birmingham y Barcelona.

Los últimos estrenos de Bieito con la Compañía del Teatre Romea han sido *El rey Lear*, estrenada en el Festival Grec 2004 y con gira por toda España incluyendo el Festival de Otoño de Madrid; *Peer Gynt*, de Henrik Ibsen, cuyo estreno mundial tuvo lugar en mayo de 2006 en el Festival Internacional de Bergen (Noruega) y representada también el Festival Ibsen de Oslo en septiembre de 2006 y la adaptación de la novela de Michel Houellebecq *Plataforma*, estrenada en el Festival de Edimburgo en agosto de 2006, en el IKOS Festival en Brescia (Italia) en mayo de 2007 y en el Festival de Helsinki en agosto de 2007.

La labor de Bieito también es muy aplaudida en el circuito operístico internacional con títulos como *Carmen*, de Bizet, estrenada en 1999 en el Festival de Perelada y exhibida posteriormente en Holanda (repuesta además en 2007), Irlanda y Bélgica; *Un ballo in maschera*, de Verdi, presentada en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona en 2000 y en Copenhague y Londres en 2001; *Così fan tutte*, de Mozart, estrenada en 2000 en la Ópera Nacional de Gales (Cardiff, Reino Unido) y repuesta en 2002. En 2001, *Don Giovanni*, de Mozart, estrenada en Londres y posteriormente en Hannover (Alemania) y en el Gran Teatre del Liceu (donde se repondrá en 2008); *Die Fledermaus (El murciélago)*, de J. Strauss, estrenada en Cardiff en 2002 y con gira posterior por todo el Reino Unido. *Il Trovatore*, de Verdi, presentada en Hannover en 2003 y en el Festival de Edimburgo 2004. *La Traviata*, de Verdi, estrenada en Hannover en 2003. *Manon*, de Massenet, estrenada en Frankfurt en 2003. *Die Entführung aus dem serail (El Rapto del Serrallo)*, de Mozart, estrenada en Berlín en 2004 y repuesta en 2005, año en que estrena también *Macbeth*, de Verdi, en Frankfurt; una fusión de *Cavalleria Rusticana*, de Mascagni, y *I pagliacci*, de Leoncavallo, en Hannover, y *Madam Butterfly*, de Puccini, en Berlín; *Wozzeck*, de Alban Berg, estrenada en diciembre de 2005 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, en Hannover en junio de 2006 y en el Teatro Real de Madrid en enero de 2007. En 2006 presentó *The Rake's progress (La carrera del libertino)*, de Stravinsky, en el Festival Mozart de Coruña y en el Teatro Comunale de Bolonia (Italia); y *Don Carlo*, de Verdi, en el Teatro de Basilea (Suiza) en noviembre de 2006. En 2007 ha estrenado en la Ópera de Stuttgart *Jenufa* y *La fanciulla del West* y en febrero *Elektra*, de Strauss en Friburgo, ambas muy aplaudidas por crítica y público.

Entre otros galardones, ha recibido el premio ADE de Dirección por *La vida es sueño*; el premio al mejor director otorgado por The Irish Times-ESB Theatre Awards por *Comedias Bárbaras* (Festival de Edimburgo 2000); el premio Herald Archangel al mejor artista del Festival de Edimburgo 2003 por *Hamlet* (con la compañía del Birmingham Repertory Theatre) o el premio Ercilla 2005 al mejor espectáculo por *El rey Lear* (con la Compañía del Teatre Romea).

En 2004 fue invitado junto a miembros de la Compañía Romea a participar en los actos conmemorativos del aniversario del nacimiento de Shakespeare organizados por la Royal Shakespeare Company, y es invitado habitualmente a

impartir clases magistrales y cursos en prestigiosas escuelas y universidades del Reino Unido, Alemania y España. En octubre de 2007 impartirá por segunda vez un taller de artes escénicas en la *Universitát der Künste* de Berlín.

El último estreno de Calixto Bieito ha sido *Los persas. Réquiem por un soldado*, el 26 de julio de 2007 en el Festival de Mérida actualmente de gira por toda España y que realizará temporada en el Teatro Bellas Artes de Madrid y en Teatre Romea de Barcelona; y de una adaptación de la famosa novela medieval *Tirant lo blanc*, que se presentará en catalán en Berlín en septiembre de 2007 y en Frankfurt en octubre de 2007 con motivo del protagonismo de la cultura catalana en la Feria del libro de Frankfurt. Los proyectos más inmediatos incluyen la dirección del espectáculo inaugural de la Expo Zaragoza 2008, la dirección escénica de la ópera *El holandés errante*, de Wagner, para la Ópera de Stuttgart y una producción en noruego con la Compañía del Teatro Nacional de Oslo de *Brand*, de Henrik Ibsen para los Festivales de Bergen y Oslo.

CARLES SANTOS

Carles Santos (Vinaròs, 1940) puede ser considerado como un artista integral que parte de una larga carrera como pianista abarcando más tarde muchas otras disciplinas musicales como la dirección y la composición. La suma de estas facetas unida a la experiencia y la reflexión acumulada en otros ámbitos artísticos como el cine o el teatro cristalizan en sus múltiples trabajos escénicos, musicales y plásticos que le han valido el reconocimiento internacional por la originalidad de sus propuestas y el rigor de su realización.

Su trayectoria se inicia en el Conservatorio Superior de Música del Liceo de Barcelona, completando sus estudios en París y en Suiza. Su carrera como pianista profesional se inicia en 1961 ofreciendo un repertorio que abarcaba obras de Bartók, Schoenberg y Webern. En 1968, se traslada a los Estados Unidos, donde trabaja con numerosas personalidades de la vanguardia musical y conoce a John Cage. Durante la década de los setenta dirige al Grup Instrumental Català (GIC), agrupación fundada por Mestres Quadreny y él mismo.

A partir de los años setenta decide, en tanto que pianista, dedicarse exclusivamente a la interpretación de su propia obra, siendo invitado a actuar en numerosos festivales de todo el mundo como Festival d'Automme (París), Wintermusic 82 (Karlsruhe), Festival Música Nova de Santos (Brasil), Foro Internacional de Nueva Música (Méjico), Music Theatre Festival (Londres), New Music America 83 (Washington), etc.

Aparte, y como consecuencia de experiencias previas en el ámbito de la "performance", que suponen un prelude a su dimensión teatral, a principios de los ochenta comienza a crear una serie de espectáculos escénico-musicales entre los que destacan *Beethoven, si tanco la tapa...què passa?* (1983), *Té xina la fina petxina de Xina?*(1983) *Arganchulla, Arganchulla Gallac*,(1985), *Tramuntana Tremens* (1989), *La grenya de Pasqual Picanya* (1991), la ópera *Asdrúbila* (1992), *L'esplèndida vergonya del fet mal fet* (1995), *Figasantos-fagotrop: missatge al contestador, soparem a les nou* (1996), *La Pantera Imperial* (1996/97), *Ricardo i Elena* (2000), como director escénico *El Barbero de Sevilla* (2000), *L'adéu de Lucrecia Borja* (2001), *Sama Samaruck Suck Suck* (2002), *Lisístrata* (2003), *El compositor, la cantant, el cuiner i la pecadora* (2003), *La Meua Filla sòc jo* (2005) y *El Fervor de la Perseverança* (2006).

Todas estas obras han sido representadas en diversos festivales y teatros, como el Edinburgh International Festival, Automme de París, Festival de Strasbourg, Festival Internacional de Buenos Aires, Festival de Otoño de Madrid, Teatre Nacional de Catalunya, Festival de Theatre des Ameriques-Montreal, La Villette de París, Festival de Teatro Clásico de Mérida...

Amén de sus espectáculos ha recibido diferentes encargos especiales de composición como Las Fanfarrias y el Piromusical de la Ceremonias Olímpicas de Barcelona 92, el Pasodoble Marrajo para la Expo'92 de Sevilla, Himno para el Segond Congrés de Cuina 1995 o la Fanfarria para 2001 músicos para la inauguración de la Bienal de las Artes de Valencia.

Además de su producción escénica y musical, su afinidad con la plástica, que se manifiesta en las escenografías en colaboración con Mariaelena Roqué, le ha llevado a exponer y publicar elementos, fotografías y textos en puntuales ocasiones para diferentes Museos y Galerías de Arte. Durante el año 2006 edita el libro de textos "Textos escabetsats" y presenta una retrospectiva de su obra desde los inicios hasta la actualidad titulada "Visca el piano" en la Fundación Miró de Barcelona.

Ha recibido entre otros, los siguientes premios, distinciones y becas como el Deutcher Akademiscu de Berlín (1986), Alè Vinarosenc (1986), Premi Ciutat de Barcelona a la Proyección Internacional (1996), Premi Ciutat de Barcelona de la Música (1993), Creu Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya (1999), FAD (1998), Premi Nacional de Composició de la Generalitat de Catalunya (1990), Premio MAX 2000 a la banda sonora, Premio de la Crítica de Barcelona por Ricardo i Elena como mejor espectáculo musical, Premio de las Artes Escénicas de la Generalitat Valenciana (2001), Premio MAX 2001 a la mejor composición y dirección musical por *Ricardo i Elena*, Premio Importante del Diario Levante, Premio Nacional de Teatro 2001 de la Generalitat de Catalunya, MAX 2002 a la mejor dirección musical por *La Pantera Imperial*, MAX 2003 a la Mejor Dirección Musical y a la Mejor Composición Musical por *Sama Samaruck Suck Suck*, Hijo Predilecto de la ciudad de Vinaròs 2003, MAX 2005 al mejor espectáculo musical, mejor composición y mejor dirección musical y Premio de las Artes Escénicas de la Generalitat Valenciana (2005) por *El Compositor, la Cantant, el Cuiner i la Pecadora*. Medalla de Oro del Círculo de Bellas Artes de Madrid (2006)

Actualmente continúa con sus giras de conciertos de piano y su último espectáculo, la ópera de pequeño formato *El fervor de la perseverança* producida por la Companyia Carles Santos con Temporada Alta del Teatre de SALT y el Festival d'òpera de butxaca estrenada en Girona en noviembre de 2006. Estrena en octubre de 2007 *Ebrofalia copulativa* para el Sónar de Frankfurt, crea la música de *Tirant lo Blanc* de Calixto Bieito y compone una nueva versión del himno dels Segadors para piano en la acción de inauguración de la Cultura Catalana a la Fira del Llibre de Frankfurt. Para el 2008 prepara *53 maneres diferents de matar un capellà* para el Teatre Lliure y Centre d' arts escèniques Salt/Girona.

COMPANÍA TEATRE ROMEA

Bajo la dirección artística de Calixto Bieito, la **compañía Teatre Romea** -con sede en el Teatre Romea de Barcelona, gestionado por Focus desde 1999 - se ha consolidado en los últimos años por el rigor interpretativo de sus trabajos y su compromiso con la innovación y el riesgo. Sus actores habituales - Carles Canut, Boris Ruiz, Mingo Rafols, Roser Camí, Lluís Villanueva, entre otros - se han instalado por derecho propio en la primera línea del teatro catalán con una trayectoria abalada por numerosos premios, aclamada por el público y la crítica internacional que han hecho posible la siempre arriesgada aventura de constituir una compañía estable, uno de los pocos casos de todo el Estado español en la actualidad.

Entre otros galardones, el Teatre Romea ha recibido el Premio Max al mejor empresario teatral en 2007 y 2004, Calixto Bieito y la compañía Romea fueron invitados por la Royal Shakespeare Company a impartir unas clases magistrales

Entre sus montajes más significativos - siempre dentro de la actual etapa del Teatre Romea de Barcelona- destacan *La Presa*, de Conor McPherson (temporada 1999/2000), dirigida por Manel Dueso (premio de la Crítica Teatral de Barcelona a la Mejor Dirección; premio de la Crítica Teatral de Barcelona a la Mejor Interpretación concedido a Boris Ruiz); *Tots eren fills meus*, de Arthur Miller (temporada 1999/2000), con dirección de Ferran Madico (premio de la Crítica Teatral de Barcelona a la Mejor Interpretación concedido a Roser Camí y Premio Metropol a Carles Canut); *Celobert (Skylight)* de David Hare, con dirección de Ferran Madico y protagonizado por José María Pou, Roser Camí y David Janer (Premio Teatre BCN a la mejor obra y al mejor actor para José María Pou, a quien también recibió el Premio Nacional de Teatro 2004 de la Generalitat de Catalunya, el premio ARC, el Premio de Teatre El Espectador i el premio "Millors de 2003" de la ciudad de Tarragona), *El rey Lear / El rei Lear* de W. Shakespeare, bajo la dirección de Calixto Bieito estrenado en Barcelona en el Festival Grec 2004 y con una larga gira por todo el Estado español, incluyendo el Festival de Otoño de Madrid, Angels Bassas recibió el premio Max a la mejor actriz de reparto, y José María Pou el Fotogramas de Plata, el Ercilla y el Mejor del Año del Metropol de Tarragona, l'Ercilla por su papel protagonista en la versión castellana y *El rey Lear*, premio Ercilla 2005 al mejor espectáculo. *Celebración (Festen)*, (basada en la película "dogma" del mismo título) dirigida por Josep Galindo, que fué candidata al Premio Max 2005 al mejor espectáculo. *O La cabra o Qui és Sylvia?*, de Edward Albee (temporada 2005-2007) con dirección de José María Pou (entre otros, Premio Nacional de Teatro 2006 a José María Pou, Premio Max a la mejor dirección, adaptación y al mejor espectáculo, premio Ercilla, Premio Terenci Moix, Premio teatreBCN, Premio Chivas Telón, Premio Públics, Premio Butaca y Premio Shangay).

Respecto a los espectáculos con repercusión internacional, destacamos ; *La vida es sueño*, de Calderón de la Barca (temporada 1999/2000), con dirección de Calixto Bieito, versión española del montaje en inglés presentado anteriormente en Edimburgo, Londres y Nueva York, (premio de la Crítica Teatral de Barcelona al Mejor Espectáculo; premio de la Crítica Teatral de Barcelona a la Mejor Interpretación concedido a Boris Ruiz; premios Butaca al mejor Montaje Teatral, Escenografía e Iluminación; premio de la Asociación de Directores de España a la Mejor Dirección; premio Ercilla a la Mejor Creación Dramática; premio Teatre BCN a la Mejor Obra); *Macbeth*, de William Shakespeare (temporada 2001/2002), dirigido por Calixto Bieito (gira por España i gran éxito del Festival Internacional Bite'03, en el Teatro Barbican de Londres, en abril de 2003); *La ópera de cuatro cuartos*, de Brecht/Weill, también con dirección de Bieito espectáculo incluido en la programación del Festival Grec y el Teatre Lliure en Barcelona y Salamanca 2002 Capital Europea de la Cultura , Festival de Otoño de Madrid, Bilbao, Taragona, Las Palmas, París, Estrasburgo y el Festival del Ruhr (Alemania) *Mestres antics (Maestros antiguos)*, de Thomas Bernhard, dirigida por Xavier Albertí, con unos impresionantes Carles Canut, Boris Ruiz y Mingo Ràfols, cuya versión en castellano pudo verse en el Centro Dramático Nacional, después de una extraordinaria gira por España y Cataluña. Esta producción ha sido invitada al XVI Festival Internacional de Teatro de Caracas en Venezuela - FITC 2006 y ha recibido el premio de las artes escénicas 2005 de la Generalitat Valencina al Mejor espectáculo no valenciano.

Homenatge a Catalunya / Homage to Catalonia (2004), basado en la novela de George Orwell, con dirección de Josep Galindo y dramaturgia de Pablo Ley, espectáculo trilingüe en inglés, catalán y castellano estrenado en el West Yorkshire Playhouse de Leeds, el MC'93 Bobigny de París, el Newcastle Playhouse y el Teatre Romea de Barcelona.

La compañía Teatre Romea ha presentado en el Festival Grec 2005 y en gira por toda España, El Teatro Romea recibió en Huesca el premio a la Mejor programación de España 2005, en la Feria Internacional de Teatro.

Las últimas éxitos internacionales de la compañía Teatre Romea han sido *Peer Gynt*, estrenada en el Festival Internacional de Bergen (Noruega) y presentada en los mejores Festivales de España y se presentó en el Teatro nacional de Oslo en el marco del Festival Ibsen y, la adaptación de la novela de Michael Houellebecq *Plataforma. Poema dramático hiperrealista para siete voces y un yamaha* estrenada en el Festival Internacional de Edimbug 2006, (Juan Echanove fue reconocido ayer con el premio *Herald Archangel* de la crítica al mejor intérprete, En tranto que los premios Max recayeron para Xavi Clot por mejor iluminación y para Carles Canut como mejor actor de reparto). Y la obra ha recibido el Premio Ercilla de Teatro al Mejor Espectáculo Teatral 2006. Este espectáculo fue invitado al Ikos Festival de Brescia (Itàlia) en mayo de 2007 y a Helsinki Festival en Finlandia en agosto de 2007, ambas producciones dirigidas por Calixto Bieito.

Tirant lo Blanc, dirigida también por Bieito y con música de Carles Santos, se estrenó en el Hebbel am Ufer de Berlín y en el

Schauspiel Frankfurt con motivo de la Feria del Libro de Frankfurt 2007, además participó en el Festival del Otoño de Madrid en el Teatro Albéniz. Actualmente, se representa en el Teatre Romea.

Escenógrafo

Su trayectoria profesional como escenógrafo se inicia en 1978 con la puesta en escena de *La Zapatera Prodigiosa* de Federico García Lorca, una producción del GAT, Grupo de Teatro de L'Hospitalet de Llobregat, cofundador del GAT, desde sus inicios se ha responsabilizado de los proyectos escenográficos y de dirección de escena.

Ha recibido los siguientes premios:

Candidato a los Premios Butaca'07 por la escenografía de *Plataforma*

Premio de la Crítica de Dublín al Mejor Escenógrafo- 2000 por *Barbaric Comedies*,

Premio de la Crítica al Mejor Vestuario - 1998 por *Farsa y Licencia de la Reina Castiza*,

Premio de la Crítica de Barcelona - 1996 a la Escenografía de *La Cabeza del Dragón*,

COMO DIRECTOR DE ESCENA

La Cabeza del Dragón, de Valle-Inclán (1996)

L'Amant Anglesa, de Marguerite Duras (1997)

Piazzolla Hora Cero, Astor Piazzolla (2002)

Moure el món. Espectáculo Inaugural Forum de las Culturas en Barcelona (2004)

COMO ESCENÓGRAFO

Destacamos de su extensa trayectoria profesional las últimas producciones teatrales y operísticas de los últimos años.

2007

Tirant lo Blanc, de M. Rosich i C. Bieito a partir de la novela de J. Martorell

Schauspiel Frankfurt. Dir. Calixto Bieito

La fanciulla del west, de Puccini. Opera de Stuttgart. Dir. Calixto Bieito

2006

Peer Gynt, Henrik Ibsen. Festival de Bergen. Festival Grec Dir. Calixto Bieito

Plataforma. Poema dramático hiperrealista para siete voces y un yamaha, Michel

Houellebecq. Festival de Edimburgo. Teatre Romea. Dir. Calixto Bieito

Gala Premios Max. Barcelona Teatre Musical. Dir. Calixto Bieito

Valentina. Teatre Nacional de Catalunya. Dir. Toni Casares

2005

Madame Butterfly. Puccini. Komische Oper Berlin. Dir. Calixto Bieito

Wozzeck, Berg. Gran Teatre del Liceu de Barcelona. Dir. Calixto Bieito

Celebració (Festen). Teatre Romea. Dir. Josep Galindo.

Macbeth, Verdi. Opera de Frankfurt. Dir. Calixto Bieito

Gala EuroMed. Barcelona Teatre Musical. Direcció: Pere Pinyol.

2004

Moure el món. Espectáculo Inaugural Forum Universal de las Culturas Barcelona 2004. Focus, Dir. Alfons Flores, Hansel Cereza

Die Entführung aus dem Serrail, Mozart. Comische Oper Berlin. Dir. Calixto Bieito

Celestina, Fernando de Rojas. Festival de Edimburgo. Dir. Calixto Bieito

2003

El barret de copa, Eduardo de Filippo. Teatre Lliure. Dir. Jordi Mesalles

Manon, Massenet. Oper Frankfurt. Dir. Calixto Bieito

Premios Ondas 2003. Barcelona Teatre Musical. Focus, Cadena Ser, Canal Plus

Castra Diva, Foie Gran Teatre del Liceu. Dir. Joan A. Rechi

2002

Macbeth, Shakespeare. Teatre Romea. Dir. Calixto Bieito.

Die Fledermaus, Strauss. Welsh National Opera Cardiff. Dir. Calixto Bieito

Piazzolla Hora Cero, Astor Piazzolla. José Luis Bieito, Alfons Flores

2001

Don Giovanni, Mozart. Teatre del Liceu, English National Opera i Staatsoperhannover. Dir. Calixto Bieito

Tres dones, de Samuel Beckett. Teatre Artenbrut, Dir. Víctor Batallé

Bodas de sangre, de Federico García Lorca. Teatre Grec, Dir. Ferran Madico

2000

Barbaric Comedies, Valle Inclán. Festival de Edimburgo. Dir. Calixto Bieito

Cacao, de Dagoll Dagom. Teatre Victoria. Dir. Joan Lluís Bozzo

Un tramvia anomenat desig, de T. Williams. Teatre Romea. Dir. Manuel Dueso

Ballo in maschera, de Verdi. Teatre del Liceu, English National Opera i Det Kongelige Teater de Copenhagen. Dir. Calixto Bieito

1999

Il mondo della luna, de Haidyn. Opera Zuid Maastricht. Dir. Calixto Bieito

Las bizarrías de belisa, de Lope de Vega. Nou Tantarantana Dir. Antonio Simón

Al canigó ja no hi ha àguiles, de Joan Brossa. Espai Brossa, Dir. Carme Sansa

Così fan tutte, de Mozart. Welsh National Opera, Dir. Calixto Bieito

Carmen, Festival de Perelada, Dir. Calixto Bieito

1998

El giravolt de maig, de Tolrà. Dir. Ricard Salvat

Estrips. Dir. Teresa Vilardell

La casa de Bernarda Alba, de García Lorca. CDN. Dir. Calixto Bieito

Tarasca. Festival de Otoño. Dir. Jose Antonio Gutierrez

Farsa y licencia de la reina castiza, de Valle-Inclán. GAT. Dir. Enric Flores

1997

Maria Rrosa, de Guimerà. Teatre Joventut. Dir. Rosa Novell

1996

La cabeza del dragón de Valle-Inclán. GAT. Dir. Enric i Alfons Flores

1995

Martes de carnaval, de Valle-Inclán. Centro Dramático Nacional, Dir. Mario Gas

1993

El cazador de leones, de Javier Tomeo .Mercat de les Flors, Dir. Jean-Jaques Preau

Històries de Sant Cugat. Inauguració del Centre Cultural de Sant Cugat

Més sols que la una, de Ramon Teixidor. S.A.T. Dir. Ramon Teixidor

De riba a riba, de Pau Riba

L'efecte Alkasentzer. Dir. Teresa Vilardell

1992

Made in Japan . Teatre de la Bohèmia. Dir. Sito Elías

La mort, de Woody Allen. GAT Cia teatral. Dir. Enric Flores

1991

Un dia qualsevol, de Fo GAT. Dir. Enric Flores.

Tarda d'estiu amb tempesta, de F. Luchetti. Teatre Barcelona. Dir. Lourdes Barba

1990

Mambo. Teatre de la Bohèmia

Línia roja, de Luwig. Teatre de l'Ocàs, Dir. Teresa Vilardell

1988

Joc de dos, de Fo. GAT Cia teatral. Dir. E. Flores

1987

La balada de Calamity Jane, de Maria Do Ceu Guerra. GAT. Dir. Helder Costa

La filla del carmesí, de Josep M. de Sagarra. Centre Dramàtic. Dir. Jordi Mesalles

1986

David, rei, de Jordi Teixidor. GAT. Dir. Enric Flores

Santa Joana dels escorxadors, de Brecht. GAT. Dir. Konrad Zschiedrich

Romeo i Julieta, de Shakespeare. Teatre de Barcelona. Dir. Esteve Polls

La senyora de Sade, de Mishima. Teatre Lliure. Dir. Jordi Mesalles

Esperant a Godot, de Becket. Dir. Jordi Mesalles

1985

Tragedia fantàstica de la gitana celestina, de Alfonso Sastre. GAT. Dir. Enric Flores

Partage, de Michel Deutsch. Dir. Jordi Mesalles

1984

El amor de Don Perlimpín..., de García Lorca. GAT. Dir. Enric Flores

MERCÈ PALOMA

Vestuario

Licenciada en Geografía y Historia, sección Arte, Universidad Autónoma de Barcelona.

Titulada por la Escuela de Artes y Técnicas de la Moda, especialidad en Espectáculo y Comunicación Visual. Barcelona 1985.

Cuarto curso de estampación, Escola Massana de Barcelona.

Experiencia como diseñadora de vestuario:

- Plataforma* de Michel Houellebecq. Dir. Calixto Bieito. Prod. Teatre Romea, Ajuntament de Viladecans y Edinburgh International Festival, 2006.
- Peer Gynt* de Henrik Ibsen. Dir. Calixto Bieito. Prod. Teatre Romea, Festival Internacional de Bergen, Festival Barcelona Grec y Ajuntament de Viladecans, 2006.
- Celestina* de Fernando de Rojas. Dir. Calixto Bieito. Prod. Edinburgh International Festival 2004.
- El rey Lear* de W.Shakespeare. Dir. Calixto Bieito. Teatro Romea. Barcelona 2004
- Romeo por Julieta* de W. Shakespeare. Dir. de Emilio Hernandez. Centro Andaluz de Teatro. Enero 2003
- Poe* de Dagoll Dagom. Dir. de J. L. Bozzo. Poliorama. 2002. *Nominación Premio Max mejor vestuario*
- Muelle oeste* de Bernard Marie Koltés. Dir. Segi Belbel. Salamanca. Teatre Romea Grec 2002
- La ópera de cuatro cuartos* de B. Brecht. Dir. Calixto Bieito. Salamanca. Grec 2002
- Macbeth* de W.Shakespeare. Dir. Calixto Bieito. Prod. Festival Inter. Salzburg. 2002
- Otelo el moro* de W.Shakespeare. Dir. Emilio Hernandez Prod. Centro Andaluz de Teatro Sevilla 2001
- Bodas de sangre* de F. G Lorca. Dir. Ferran Madico. Prod. Focus-Grec 2001
- El alcalde de Zalamea* de Calderón de la Barca. Dir. Sergi Belbel. Teatre Nacional de Catalunya. Estreno septiembre 2000.
- Barbaric comedies* de Valle - Inclán. Dir. Calixto Bieito. Prod. Edimburgh Festival-Abbey Theatre de Dublín. Estreno en el King's Theatre de Edimburgh agosto 2000.
- Nominación mejor vestuario Premio critica de Irlanda
- El temps de Planck* de Sergi Belbel & Oscar Roig. Dir. Sergi Belbel. Prod. Focus - Grec 2000. Estreno Teatre Romea 2000.
- Tots eren fills meus* de Arthur Miller. Dir. Ferran Madico. Teatre Romea de Barcelona 1999

- Los enfermos* de Antonio Álamo. Dir. Rosario Ruiz Rogers. Teatro Abadía. Estreno noviembre 1999. Madrid.
- El criptograma* de David Mamet. Dir. Sergi Belbel. Teatre Nacional de Catalunya. Estreno abril 1999.
- Mmesura por mesura* de W.Shakespeare. Dir. Calixto Bieito. Teatre Nacional de Catalunya. Estreno 1999.
- La sang* de Sergi Belbel. Dir. Toni Casares. Sala Beckett. Febrero de 1999.
- El gos del tinent* de Josep M^a Benet Dir. Toni Casares. Sala Beckett. Estreno 1999.
- Rumors* de Neil Simon. Dir. Sergi Belbel. Prod. de Vania Produccions. Estreno Auditori de Palma de Mallorca enero de 1999.
- La casa de Bernarda Alba* de F.G.Lorca. Dir. Calixto Bieito. Estreno noviembre del 1998 en Teatro Maria Guerrero de Madrid.
- Life is a dream / La vida es sueño* de Calderón de la Barca. Dir. Calixto Bieito. Prod. Edimburg Festival. Estreno Festival de Edimburgh 1998.
- Morir* de Sergi Belbel. Dir. Sergi Belbel. Prod. Centre Dramàtic de la Generalitat Estreno Teatre Romea de Barcelona abril de 1998.
- Pierrot Lunaire* de Schönberg. Dir. Calixto Bieito - Josep Pons. Prod. Teatre Lliure - Centre Cultural de Sant Cugat. Estreno 1998.
- La tempesta* de W .Shakespeare. Dir. Calixto Bieito. Prod. Focus -Festival Grec Barcelona Grec 97.
- Testament* de Josep M^a Benet i Jornet. Dir. Sergi Belbel. Estreno Festival Grec 97 Teatre Condal de Barcelona.
- Galileo Galilei* de B. Brecht. Dir. Calixto Bieito. Estreno Mercat de les Flors 1996.
- La profesion de la señora warren* de Bernard Shaw. Dir. Calixto Bieito. Estreno Círculo de Bellas Artes, Madrid.1996
- L'avar* de Molière. Dir. Sergi Belbel. Prod. Focus - Festival Grec 96. Estreno el 25 de junio de 1996.
- El rei joan* de W.Shakespeare. Dir. Calixto Bieito. Festival Grec 96.
- L'hostalera* de Carlo Goldoni. Dir. Sergi Belbel. Festival Grec 95- Focus. Estreno julio de 1995 al Teatre Grec de Barcelona al Teatre Condal de Barcelona.
- El mercader de Venecia* de Shakespeare. Dir. Sergi Belbel, Prod. Centre Dramàtic de la Generalitat. Estreno el noviembre de 1994 al Teatre Poliorama de Barcelona.
- Tres dones* de Silvia Plath. Dir. Calixto Bieito. Sala Beckett. Estrena 1993.
- Colometa la gitana... i qui compra maduixes* De Emili Vilanova. Dir. Sergi Belbel. Prod. Centre Dramàtic de la Generalitat. Estreno Teatre Romea de Barcelona abril de 1994.
- Fugaç* de Josep M^a Benet i Jornet. Dir. Rosa M^a Sardá. Estreno Teatre Romea de Barcelona octubre de 1994.
- Nyam nyam* de Harri Vitanen. Dir. Joan Castells. Prod. Centre Dràmatic del Vallés. Terrassa 1994.
- Hi ha tigres al congo?* de Bengt Ahlfors y Johan Bargum. Dir. Pep Antón Gómez. Producción del Centre Dràmatic del Vallés.Terrassa 1994.

<i>Despres de la pluja,</i>	de Sergi Belbel. Dir. Sergi Belbel. Prod. Centre Cultural de Sant Cugat. Estreno 1993 en Centre Cultural de Sant Cugat y en Teatre Villarroel
<i>Un dia</i>	de Mecè Rodoreda. Dir. Calixto Bieito. Estreno Festival Grec 93
<i>El dinar</i>	de Thomas Bernhard. Dir. Calixto Bieito. Sala Beckett. Estrena 1993.
<i>La filla del mar</i>	de Àngel Guimerà. Dir. Sergi Belbel. Prod. Centre Dramàtic de la Generalitat. Estreno Teatre Romea de Barcelona 1992.
<i>Caricies,</i>	de Sergi Belbel. Dir. Sergi Belbel. Producció del Centre Dramàtic de la Generalitat. Estreno Teatre Romea 1992.
<i>Ell laberint d'arcadia.</i>	Dir. Lluís Puig. Festival Medieval de Girona y Elche.
<i>Talem</i>	de Sergi Belbel. Dir. Sergi Belbel. Prod. Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya. Estreno Teatre Romea de Barcelona 1990 y Sala Olimpia de Madrid 1991.
<i>El somni d'una nit d'estiu</i>	de W.Shakespeare. Dir. Calixto Bieito. Festival Grec 91
<i>Viure a Malibu,</i>	de Ignacio del Moral. Dir. Frederic Roda.1990.
<i>El camí de la meca</i>	de Athol Fugard. Dir. Carol Rosenfeld. 1990.
<i>Passos</i>	de Samuel Beckett. Dir. Sergi Belbel. 1990.
<i>Linea roja</i>	de Ludwig y B Heymann. Dir. Teresa Vilardell. Estreno al Teatre Condal. 1990.
<i>Elsa Sschneider</i>	de Sergi Belbel. Dir. Ramón Simó. Estreno al Teatre Romea el febrerode 1989.
<i>Òpera</i>	de Sergi Belbel & Òscar Roig. Dir. Sergi Belbel. Prod. del Teatro Fronterizo. Estreno Sala Olimpia de Madrid 1988. En Barcelona, Mercat de les Flors, 1989.
<i>En companyia d'abisme</i>	de S. Belbel. Dir. Sergi Belbel. Prod. C. Dramàtic de Osona.1989.
<i>L'augment</i>	de Georges Porec. Dir. Sergi Belbel. Universitat Autònoma de Barcelona, febrero de 1988. Estreno Teatre Teixidors a mà-Teatreneu de Barcelona 1988.
<i>Fedra</i>	de Racine. Dir. Sergi Belbel. Univ. Autònoma de Barcelona, 1987.

OPERA

<i>Wozzeck</i>	de Berg. Gran Teatre del Liceu 2005
<i>Il trovatore</i>	de Verdi. Statsoper Hannover. 2003
<i>Manon</i>	de Massenet. Opera de Frankfurt. 2003
<i>Die fledermaus</i>	de Strauss. Cardiff. Welsch National opera. 2001
<i>Così fan tutte</i>	de Mozart. Opera de Gales febrero 2000
<i>Un ballo in maschera</i>	de Verdi. Gran Teatre del Liceu/English National Opera Copenagen . 2000
<i>Il mondo della luna</i>	de Haydn. Opera Zuid de Maastricht.1999
<i>Tosca</i>	de Puccini. Gran Teatre del Liceu 1997
<i>Carmen</i>	de Bizet. Festival de Perelada

ZARZUELA

<i>La verbena de la paloma</i>	de Tomás Bretón y R. de la Vega. Dir. Calixto Bieito. Producció de Focus-C. Cultural de Sant Cugat para el Festival d'Estiu de Barcelona Grec 96
--------------------------------	--

El barberillo de Lavapiés de Barbieri. Dir. Calixto Bieito. Producción del Teatro de la Zarzuela de Madrid. Estrenada al Teatro de de la Zarzuela de Madrid en el 1998

CINE

A los que aman Dirigida por Isabel Coixet. Prod. de Sogecine.1997

Nominación al Goya por mejor vestuario 1998.

El mar de Agustí Villaronga. Estreno Berlinale 2000.

DANZA

Viaje al sur Coreografía de Cristina Hoyos. Centro Andaluz de Danza. 2005

Dalidance Coreografía de Ramon Oller. Compañía Metros. F. Perelada 2004

Carmen Coreografía de Ramon Oller. Compañía Metros. F. Perelada 2003

Senti d'amor delit Esbart dansaire de Rubí. Coreografía de Eduard Ventura. Centre Cultural de Terrassa.1999.

Romy & July Coreografía de Ramon Oller. Esreno Teatre Poliorama 1997.

Triade Esbart de Sant Cugat. Coreografía Joan Serra. C. C. Terrassa.1997

Canigo Esbart dansaire de Rubí. Coreografía de Eduard Ventura. Centre Cultural de Terrassa.1996.

Romeo i Julieta Coreografía de Ramon Oller. Esreno al Teatre Grec 1996.

Retratos en la memoria Coreografía de Ramon Oller por el Centro andaluz de Danza.

Duermete ya Coreografía de Ramon Oller por la Compañota Metros. Estreno el noviembre de 1995 al Mercat de les Flors de Barcelona.

Diwano Coreografía de Ramon Oller por a la Compañía Nacional de Danza dirigida por Nacho Duato. Estreno Madrid 1995.

Principal primera Coreografía de Ramon Oller por a la Compañía Nacional de Danza, dirigida por Nacho Duato. Estreno Madrid de 1994.

Tirant lo Blanc Coreografía de Eduard Ventura: Esbart dansaire de Rubí.1994.

ballem un pont de mar blava de Joan Serra-Lluis Llach. Esbart Sant Cugat. Expocultura
Estem divinement Coreografía de Ramon Oller. Compañía Metros. Producción del Mercat de les Flors de Barcelona. Estreno 1992 al Mercat de les Flors.

White lily Coreografía de Mercè Boronat. Estreno Espai .1993

Aqui no hi ha cap angel Coreografía de Ramon Oller. Comp. Metros. Espai al 1992.

Suites de bach Coreografía de Guillermina Coll. Compañía Dart. Centre Cultural de Terrassa.1992.

Ell i na Maria Dirección Luís Puig. Esbart Sant Cugat 1992.

Mompou Coreografía de Guillermina Coll. Comp. Dart Centre Cultural de Terrassa.1992.

Cant de noces dels jueus catalans Dirección Lluís Puig. Esbart Terrassa. 1998.

Ttrastorn. Coreografía de Maria Rovira. Compañía Trànsit. Mercat de les Flors. Estreno 1989 al Mercat de les Flors de Barcelona.

TELEVISION

Diferentes programas para TVE y TV3

TEATRE ROMEA

Dirección artística: Calixto Bieito

Hospital, 51. 08001 Barcelona

www.focus.es / www.teatreromea.com

Departamento de prensa Teatre Romea

Sara Peralta Garuz

tel. 93 309 75 38 / 647 93 46 56

premsa@focus.es / speralta@focus.es